

# Carrera® DIGITAL 143

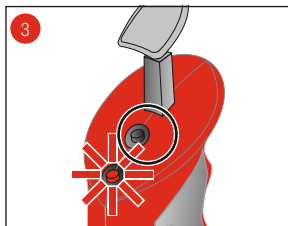
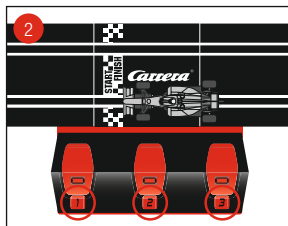
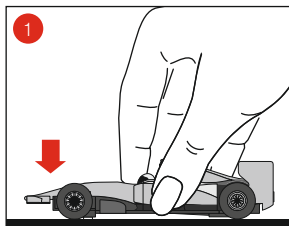


# Carrera® 2.4 GHz WIRELESS+)))

Kurzinbetriebnahme · Quick start guide · Bref mode d'emploi · Instrucciones breves de servicio

Instruções sumárias de utilização · Brevi istruzioni per l'uso · Beknopte gebruiksaanwijzing 20042012

Codierung/Decodierung der Fahrzeuge auf entsprechenden Handregler · Coding/decoding of the cars to the according speed controller · Codage / Décodage des voitures sur le régulateur manuel correspondant · Codificación/descodificación de los vehículos en el regulador manual correspondiente · Codificação/decodificação dos veículos no respectivo regulador manual · Codificazione/decodificazione delle auto sul relativo comando manuale · Kodowanie/Dekodowanie pojazdów poprzez regulator ręczny · Codering/decoding van de voertuigen op overeenkomstige handregelaar · Kodning/avkodning av fordon mot motsvarande handdosa · Ajoneuvojen koodaaminen käsisäätimien/koodauksen poistaminen · A járművek kódolása/dekódolása a megfelelő kézi szabályzóra · Η κωδικοποίηση/αποκωδικοποίηση των οχημάτων πραγματοποιείται με τον αντίστοιχο ρυθμιστή χειρός · Κódování/odkódování vozidel na příslušných ručních ovladačích · Kódovanie/dekódovanie vozidiel na príslušný ručný regulátor · Kodiranje/dekodiranje vozila na odgovarajućem ručnom regulatoru



**D** Damit die Handregler zur Steuerung der Fahrzeuge genutzt werden können, müssen diese an die Anschlusschiene „gebunden“ werden. Schalten Sie dazu die Bahn ein. Die Kontroll-LED der Anschlusschiene leuchtet permanent. **Fahrzeug codieren:** Fahrzeug auf die Bahn setzen Abb. 1, gewünschte Adresse auf der Anschlusschiene drücken Abb. 2 und 1x die Programmier-Taste am Handregler tätigen Abb. 3. Programmierung wird durch Ton bestätigt. Alle Einstellungen sind gespeichert, bis eine erneute Programmierung erfolgt. **Hinweis:** Es darf sich immer nur das zu codierende Fahrzeug auf der Bahn befinden. **ACHTUNG! Keiner der Programmierungsschritte darf 1 Sekunde pro Klick überschreiten.**

**GB USA**  
To enable the hand controllers to control the vehicles, they must be coded ('bonded') at the connection track. Switch on power to the track. The control LED on the connection track will now light continuously. **To code a vehicle:** Place the vehicle on the track Fig. 1, press the desired address on the connection track Fig. 2, then press the programming button on the hand controller once Fig. 3. Programming is confirmed by a tone. All settings are saved until new programming is carried out. **Note:** only the car to be coded is permitted to be on the track. **None of the programming steps may exceed 1 second per click.**

**F** Pour pouvoir utiliser les contrôleurs de vitesse pour commander les véhicules, ceux-ci doivent tous être „reliés“ au rail de raccord. Mettez le circuit en marche. La LED de contrôle du rail de raccord brille de manière permanente. **Codifier le véhicule :** Placer le véhicule sur le circuit illu. 1, appuyer sur l'adresse souhaitée sur le rail de raccord illu. 2 et actionner 1x la touche de programmation du contrôleur de vitesse illu. 3. La programmation est confirmée par un signal sonore. Tous les paramètres restent enregistrés jusqu'à une nouvelle programmation. **Remarque :** seul le véhicule à coder doit se trouver sur le circuit. **Aucune des étapes de la programmation ne doit dépasser 1 seconde par clic.**

**I** Per poter usare i regolatori manuali per il comando delle vetture, essi devono essere „connessi“ con la rotaia di collegamento. A tal fine accendere la pista. Il LED di controllo della rotaia di collegamento si illumina permanentemente. **Codificare la vettura:** Mettere la vettura sulla pista illu. 1, premere l'indirizzo desiderato sulla rotaia di collegamento illu. 2 e azionare 1 volta il tasto di programmazione sul regolatore manuale illu. 3. Conferma della programmazione con segnale sonoro. Tutte le impostazioni sono salvate in memoria fino a quando non si esegue una nuova programmazione. **Nota:** sulla pista deve sempre trovarsi solo la vettura da codificare. **Tutti i passaggi di programmazione non possono superare la durata di 1 secondo per clic.**

**E** Para poder usar los controles manuales para el mando de los vehículos, deben „unirse“ estos al carril de conexión. Encienda para ello la pista. El LED de control del carril de conexión se enciende de forma permanente. **Codificar el vehículo:** Colocar el vehículo sobre la pista Fig. 1, pulsar en el carril de conexión el destinatario deseado Fig. 2 y accionar 1 vez la tecla de programación en el control manual Fig. 3. La programación es confirmada por un sonido. Se almacenan todos los ajustes hasta que tiene lugar una nueva programación. **Indicación:** En todo momento debe encontrarse únicamente el vehículo a codificar sobre la pista. **Todos los pasos de programación no deben exceder 1 segundo por cada clic.**

**PL** Aby móc używać regulatorów ręcznych do sterowania pojazdów, muszą one zostać „związane“ z szyną przyłączeniową. W tym celu należy włączyć tor. Dioda kontrolna LED szyny przyłączeniowej świeci nieprzerwanie. **Kodowanie pojazdu:** Pojazd ustawić na torze ilustr. 1, włączyć odpowiedni adres na szynie przyłączeniowej ilustr. 2 i 1 x nacisnąć przycisk programowania znajdujący się przy regulatorze ręcznym ilustr. 3. Programowanie zatwierdzone tonowo. Wszystkie ustawienia zostaną zapisane do chwili nowego programowania. **Wskazówka:** Na torze zawsze może znajdować się wyłącznie pojazd przewidziany do kodowania. **Żaden krok programowania nie powinien przekraczać 1 sekundy na kliknięcie.**

**P** Para os reguladores manuais poderem ser utilizados para comandar os carros, há que interligá-los ao carril de ligação. Para isso, ligue a pista. O LED de controlo do carril de ligação fica permanentemente aceso. **Codificar o carro:** Colocar o carro na pista Fig. 1, pressionar o endereço desejado no carril de ligação Fig. 2 e atuar 1x o botão de programação no regulador manual Fig. 3. A programação é confirmada por um sinal sonoro. Todos os ajustes foram guardados até que seja efectuada uma nova programação. **Nota:** Só deve estar na pista unicamente o carro a codificar. **Todos os passos de programação não podem durar mais que 1 segundo por clique.**

**NL** Om de handregelaars voor de besturing van de auto's te kunnen gebruiken, moeten deze aan de aansluitrail worden 'gebonden'. Schakel hiervoor de baan in. De controle-led van de aansluitrail brandt permanent. **Auto coderen:** Zet de auto op de baan (afb. 1). Druk op het gewenste adres op de aansluitrail (afb. 2) en 1x op de programmeerknop van de handregelaar (afb. 3). Programmering wordt door geluid bevestigd. Alle instellingen zijn opgeslagen totdat er een nieuwe programmering plaatsvindt. **Opmerking:** Er mag zich telkens alleen de te coderen auto op de baan bevinden. **Alle programmeringstappen mogen 1 seconde per klik niet overschrijden.**

**S** För att handregulatorerna skall kunna användas till att styra bilarna, måste de „bindas“ till kopplingskenan. Knäpp på banan. Kontroll-LED till kopplingskenan lyser hela tiden. **Kodning av bil:** Placera bilen på banan, bild 1, tryck på önskad adress på kopplingskenan, bild 2, och 1x på programmeringsknappen på handregulatorn, bild 3. En signal bekräftar programmeringen. Alla inställningar sparas tills nya programmering görs. **OBS:** endast det fordon som skall koda får befinna sig på banan. **Ingen av programmeringsstegen får vara längre än 1 sekund per klick.**

**SK** Aby sa ručné regulátory mohli používať na riadenie vozidiel, musia byť tieto „viazané“ na pripájajúcu koľajnicu. Zapnite pre to dráhu. Kontrolná LED pripájajúcej koľajnice stále svieti. **Kódovanie vozidla:** Vozidlo položte na dráhu obr. 1, stlačte želanú adresu na pripájajúcej koľajnici obr. 2 a na ručnom regulátore 1x stlačte programovacie tlačidlo obr. 3. Programovanie sa potvrdí zvukovým signálom. Všetky nastavenia sú uložené, až kým sa nevykoná nové programovanie. **Upozornenie:** Na dráhe sa smie nachádzať vždy len vozidlo, ktoré sa má kódovať. **POZOR! Žiadny z programovacích krokov nesmie prekročiť 1 sekundu na jedno kliknutie.**

**SK** Aby sa ručné regulátory mohli používať na riadenie vozidiel, musia byť tieto „viazané“ na pripájajúcu koľajnicu. Zapnite pre to dráhu. Kontrolná LED pripájajúcej koľajnice stále svieti. **Kódovanie vozidla:** Vozidlo položte na dráhu obr. 1, stlačte želanú adresu na pripájajúcej koľajnici obr. 2 a na ručnom regulátore 1x stlačte programovacie tlačidlo obr. 3. Programovanie sa potvrdí zvukovým signálom. Všetky nastavenia sú uložené, až kým sa nevykoná nové programovanie. **Upozornenie:** Na dráhe sa smie nachádzať vždy len vozidlo, ktoré sa má kódovať. **POZOR! Žiadny z programovacích krokov nesmie prekročiť 1 sekundu na jedno kliknutie.**

**SLO** Da je ročne regulatorje možno uporabljati za upravljanje vozil, jih je treba „povezati“ s priključno tirnico. V ta namen vklopite stezo. Kontrolna dioda LED priključne tirnice stalno sveti. **Kodiranje vozila:** Vozilo postavite na stezo slika 1, pritisnite zelen naslov na priključni tirnici slika 2 in 1x pritisnite gumb za programiranje na ručnem regulatorju slika 3. Programiranje je potrjeno z zvočnim signalom. Vse nastavitve so shranjene, dokler ne opravimo novega programiranja. **Opozorilo:** Na stezi se lahko vedno nahaja le tisto vozilo, ki ga želimo kodirati. **POZOR! Noben korak programiranja ne sme biti presežati 1 sekunde na klik.**

**GR** Για να μπορέσουν να χρησιμοποιηθούν τα χειριστήρια στον έλεγχο των οχημάτων θα πρέπει αυτά να συνδεθούν με τη ράγα σύνδεσης. Για τον σκοπό αυτό ενεργοποιήστε τον αυτοκινητόδρομο. Η LED ελέγχου της ράγας σύνδεσης ανάβει διαρκώς. **Εκτελέστε κωδικοποίηση του οχήματος.** Τοποθετήστε το όχημα στην πίστα εις. 1, πατήστε την επιθυμητή διεύθυνση στη ράγα σύνδεσης εις. 2 και ενεργοποιήστε 1x το πλήκτρο προγραμματισμού στο χειριστήριο εις. 3. Η επιβεβαίωση του προγραμματισμού πραγματοποιείται με ηχητικό σήμα. **Κανένα από τα βήματα προγραμματισμού δεν πρέπει να υπερβαίνει το 1 δευτερόλεπτο ανά πάτημα (κλικ).**

**CZ** Aby ruční ovladače mohli být použity k ovládání vozidel, musí být „napojeny“ na přípojnou kolejnici. Zapněte k tomu dráhu. Kontrolní LED dioda přípojně kolejnice svítí nepřerušovaně.

**FIN** Jotta käsiohjaimia voi käyttää autojen ohjaukseen, on ne „yhdistettävä“ liitäntäkiskoon. Kytke rata sitä varten päälle. Liitäntäkiskoon LED-merkkivalo palaa keskeytyksettä. **Auton koodaus:** Aseta auto radalle kuva 1, paina haluamaasi osoitetta liitäntäkiskossa kuva 2 ja paina 1x käsiohjaimien ohjelmointipainiketta kuva 3. Ohjelmointi vahvistetaan äänimerkillä. Kaikki asetukset pysyvät tallennettuina, kunnes suoritetaan uusi ohjelmointi. **Ohje:** Radalla saa olla aina vain koodattava auto. **Yksikään ohjelmointivaihe ei saa ylittää 1 sekuntia / naksahdus.**

**H** Ahhoz, hogy a kézi szabályozók használatóak legyenek a járművek vezérléséhez, azokat „párosítani“ kell a csatlakozó sínnel. Ehhez kapcsolja be a pályát. A csatlakozó sín ellenőrző LED-je folyamatosan világít. **A jármű kódolása:** A járművet a pályára helyezzük (1. ábra), a csatlakozó sínnek megnyomjuk a kívánt címet (2. ábra), majd a kézi szabályozón 1x működtetjük a programozó gombot (3. ábra). A programozást egy hangjelzés erősíti meg. Valamennyi beállítás el van mentve addig, amíg újabb programozásra kerül sor. **Figyelem:** Mindig csak a kódolandó járműnek szabad a pályán lennie. **A programozási lépések egyikének sem szabad kattintásonként 1 másodperct túllépnie.**

**HR** Kako bi se ručni regulatori mogli koristiti za upravljanje vozila, isti se moraju „vezati“ na priključnu šipku. U tu svrhu uključite stazu. Kontrolna LED dioda priključne šipke stalno svijetli. **Kodiranje vozila:** Vozilo postavite na stazu slika 1, na priključnoj šipki pritisnite željenu adresu slika 2 i 1x tipku za programiranje na ručnom regulatoru slika 3. Programiranje se potvrđuje zvučkom. Sva podešavanja su pohranjena skroz dok se ne izvrši novo programiranje. **Naputak:** Na stazi se isključivo smije nalaziti vozilo koje treba kodirati. **POZOR! Nijedan od koraka programiranja ne smije trajati duže od 1 sekunde po kliku.**

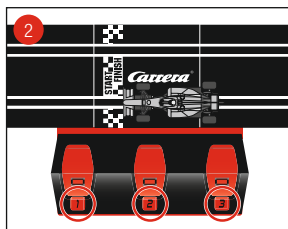
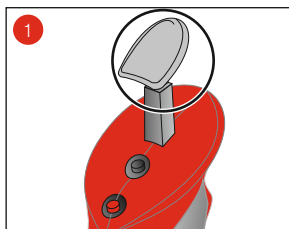
**CZ** Aby ruční ovladače mohli být použity k ovládání vozidel, musí být „napojeny“ na přípojnou kolejnici. Zapněte k tomu dráhu. Kontrolní LED dioda přípojně kolejnice svítí nepřerušovaně.

**GR** Για να μπορέσουν να χρησιμοποιηθούν τα χειριστήρια στον έλεγχο των οχημάτων θα πρέπει αυτά να συνδεθούν με τη ράγα σύνδεσης. Για τον σκοπό αυτό ενεργοποιήστε τον αυτοκινητόδρομο. Η LED ελέγχου της ράγας σύνδεσης ανάβει διαρκώς. **Εκτελέστε κωδικοποίηση του οχήματος.** Τοποθετήστε το όχημα στην πίστα εις. 1, πατήστε την επιθυμητή διεύθυνση στη ράγα σύνδεσης εις. 2 και ενεργοποιήστε 1x το πλήκτρο προγραμματισμού στο χειριστήριο εις. 3. Η επιβεβαίωση του προγραμματισμού πραγματοποιείται με ηχητικό σήμα. **Κανένα από τα βήματα προγραμματισμού δεν πρέπει να υπερβαίνει το 1 δευτερόλεπτο ανά πάτημα (κλικ).**

**HR** Kako bi se ručni regulatori mogli koristiti za upravljanje vozila, isti se moraju „vezati“ na priključnu šipku. U tu svrhu uključite stazu. Kontrolna LED dioda priključne šipke stalno svijetli. **Kodiranje vozila:** Vozilo postavite na stazu slika 1, pritisnite zelen naslov na priključni tirnici slika 2 in 1x pritisnite gumb za programiranje na ručnem regulatorju slika 3. Programiranje je potrjeno z zvočnim signalom. Vse nastavitve so shranjene, dokler ne opravimo novega programiranja. **Opozorilo:** Na stezi se lahko vedno nahaja le tisto vozilo, ki ga želimo kodirati. **POZOR! Noben korak programiranja ne sme biti presežati 1 sekunde na klik.**

**CZ** Aby ruční ovladače mohli být použity k ovládání vozidel, musí být „napojeny“ na přípojnou kolejnici. Zapněte k tomu dráhu. Kontrolní LED dioda přípojně kolejnice svítí nepřerušovaně.

**CZ** Aby ruční ovladače mohli být použity k ovládání vozidel, musí být „napojeny“ na přípojnou kolejnici. Zapněte k tomu dráhu. Kontrolní LED dioda přípojně kolejnice svítí nepřerušovaně.



**D** Betätigen Sie den Handreglerstößel Abb. 1 und bringen Sie das Fahrzeug auf die gewünschte Geschwindigkeit. Drücken Sie bei Erreichen der Geschwindigkeit die gewünschte Adresse auf der Anschluss-Schiene Abb. 2. Die Codierung des Autonomous Car ist damit abgeschlossen.

**Hinweis:** Es darf sich immer nur das zu codierende Fahrzeug auf der Bahn befinden. Die Programmierung des Autonomous Car bleibt so lange erhalten, bis das Fahrzeug neu codiert oder der ON/OFF-Schalter betätigt wird. Wenn die Bahn länger als 10 Sekunden nicht bespielt wird, bleibt das Autonomous Car aus Sicherheitsgründen stehen. Bei Betätigen eines Handreglers nimmt das Autonomous Car wieder Fahrt auf.

**GB USA**

Press the tappet on the hand controller Fig. 1, to bring the car up to the required speed. On it reaching the required speed, press the desired address on the connection track Fig. 2. Coding of the autonomous car is now completed.

**Note:** only the car to be coded is permitted to be on the track. Programming of the autonomous car remains in place until either the car is recoded or the ON/OFF switch is actuated. If the track is idle for more than 10 seconds, for safety reasons the autonomous car will stop. The autonomous car will restart when one of the hand controllers is again used.

**F**

Actionnez le bouton poussoir du contrôleur de vitesse Illu. 1 et amenez le véhicule à la vitesse souhaitée. Après avoir atteint cette vitesse, appuyez sur l'adresse souhaitée sur le rail de raccord Illu. 2.

Le codage de l'Autonomous Car est terminé.

**Remarque :** seul le véhicule à coder doit se trouver sur le circuit. La programmation de l'Autonomous Car est conservée jusqu'à ce que le véhicule soit à nouveau codé ou jusqu'à ce que l'interrupteur ON/OFF soit actionné.

Si le circuit n'est pas utilisé pendant plus de 10 secondes, l'Autonomous Car s'immobilise pour des raisons de sécurité. L'Autonomous Car redémarre lorsqu'un contrôleur de vitesse est actionné.

**E**

Accione la varilla de empuje del control manual Fig. 1 y ponga el vehículo a la velocidad deseada. Al alcanzar la velocidad pulse el destinatario deseado sobre el carril de conexión Fig. 2. Con esto la codificación del Autonomous Car (coche autónomo) ha finalizado.

**Indicación:** En todo momento debe encontrarse únicamente el vehículo a codificar sobre la pista. La programación del Autonomous Car (coche autónomo) se mantiene hasta que se codifique de nuevo el vehículo o se accione el interruptor de ON/OFF (encender/apagar).

Si no se usa una pista durante más de 10 segundos el Autonomous Car (coche autónomo) se detiene por motivos de seguridad. Accionando un control manual el Autonomous Car (coche autónomo) vuelve a ponerse en marcha.

**P**

Atue o manipulô do regulador manual Fig. 1 e acelere o carro até à velocidade desejada. Quando a velocidade for atingida, pressione o endereço pretendido no carril de ligação Fig. 2. Agora a codificação do Autonomous Car está concluída.

**Nota:** Só deve estar na pista unicamente o carro a codificar. A programação do Autonomous Car permanecerá ativa até o carro ser recodificado ou o botão de ligar/desligar ON/OFF ser atuado.

Se a pista não for utilizada mais de 10 segundos, o carro Autonomous Car pára por motivos de segurança. Atuando-se um dos reguladores manuais, o carro Autonomous Car volta a arrancar.

**I**

Azionare il pulsante del comando manuale ill. 1 e portare la vettura alla velocità desiderata. Quando viene raggiunta, premere l'indirizzo desiderato sull'rotella di collegamento ill. 2.

La codifica dell'Autonomous Car è così completata.

**Nota:** sulla pista deve sempre trovarsi solo la vettura da codificare. La programmazione dell'Autonomous Car viene mantenuta finché la vettura viene ricodificata o viene azionato l'interruttore ON/OFF.

Se la pista non viene utilizzata per più di 10 secondi, l'Autonomous Car si ferma per motivi di sicurezza. Azionando un regolatore manuale, l'Autonomous Car riprende la corsa.

**PL**

Uruchomcie Państwo suwak regulatora ręcznego ilustr. 1 i doprowadźcie Państwo do uzyskania przez pojazd prędkości zgodnej z Państwa życzeniem. Po uzyskaniu przez pojazd odpowiedniej prędkości naciśnijcie Państwo zgodny z Państwa życzeniem adres na szynie przyłączeniowej ilustr. 2.

W ten sposób kodowanie Autonomous Car jest zakończone.

**Wskazówka:** Na torze zawsze może znajdować się wyłącznie pojazd przewidziany do kodowania. Zaprogramowanie Autonomous Car pozostaje aktualne do momentu nowego kodowania lub naciśnięcia przycisku ON/OFF.

Jeżeli tor nie jest używany dłużej niż 10 sekund, Autonomous Car ze względów bezpieczeństwa zatrzymuje się. Po uruchomieniu regulatora ręcznego Autonomous Car kontynuuje jazdę.

**NL**

Druk op de handregelknop (afb. 1) en breng de auto op de gewenste snelheid. Wanneer de snelheid bereikt is, drukt u op het gewenste adres op de aansluitrail (afb. 2).

De codering van de autonomous car is hiermee voltooid.

**Opmerking:** Er mag zich telkens alleen de te coderen auto op de baan bevinden. De programmering van de autonomous car blijft behouden, tot de auto opnieuw gecodeerd of de ON/OFF-schakelaar bediend wordt.

Als de baan langer dan 10 seconden niet wordt bespeeld, blijft de autonomous car om veiligheidsredenen stilstaan. Wanneer een handregelaar wordt bediend, zet de autonomous car zijn rit voort.

**S**

Aktivera handkontrollen bild 1 och lägg fordonet i önskad hastighet. När hastigheten är uppnådd: tryck på önskad adress på anslutningsskenan bild 2. Nu är kodningen av Autonomous Car avslutad.

**Obs:** endast det fordon som skall koddas får finna sig på banan.

Programmeringen av Autonomous Car bibehålls tills att fordonet omkodas eller att ON/OFF-knappen aktiveras.

Om banan inte har använts på mer än 10 sekunder, stannar Autonomous Car av säkerhetsskäl. När en handregulator aktiveras, börjar Autonomous Car köra igen.

**FIN**

Liikuta käisisäädinvipua kuva 1 ja kiihdytä auto haluttuun nopeuteen. Kun nopeus on saavutettu, paina haluttuun osoitteeseen liitäntäkiskossa kuva 2. Nimettömän auton (Autonomous Car) koodaus on näin tehty.

**Ohje:** Radalla saa olla aina vain koodattava auto. Nimettömän auton ohjelmointi säilyy niin kauan, kunnes auto koodataan uudelleen tai kun painetaan ON/OFF-kytkintä.

Jos rataa ei käytetä yli 10 sekuntiin, auto (Autonomous Car) pysähtyy turvallisuussyistä. Käsiöhjaimen painettaessa auto lähtee jälleen liikkeelle.

**H**

Működtesse a kézi szabályozó kart 1. ábra és gyorsítsa a járművet a kívánt sebességre. A sebesség elérésekor nyomja meg a csatlakozó sínén a kívánt címet 2. ábra.

Ezzel lezárult az Autonomous Car kódolása.

**Figyelem:** Mindig csak a kódolandó járműnek szabad a pályán lennie. Az Autonomous Car programozása mindaddig megmarad, míg a járművet újra kódolják, vagy működtetik az ON/OFF kapcsolót.

Ha 10 másodpercnél hosszabb ideig nem játszanak a pályán, az Autonomous Car biztonsági okokból megáll. Az Autonomous Car egy kézi szabályozó működtetése után újra elindul.

**GR**

Μετακινήστε ανάλογα το ωστήριο ρύθμισης με το χέρι εικ. 1 και δώστε στο όχημα την επιθυμητή ταχύτητα. Πατήστε μόλις επιτευχθεί η ταχύτητα την επιθυμητή διεύθυνση επάνω στη ράγα σύνδεσης εικ. 2.

Με αυτόν τον τρόπο ολοκληρώνεται η κωδικοποίηση του Autonomous Car.

**Υπόδειξη:** Δεν επιτρέπεται να βρίσκεται άλλο όχημα στην πίστα εκτός από το κωδικοποιημένο. Ο προγραμματισμός του Autonomous Car διατηρείται έως ότου το όχημα κωδικοποιηθεί εκ νέου ή ενεργοποιηθεί ο διακόπτης ON/OFF.

Εάν η πίστα δεν λειτουργήσει πάνω από 10 δευτερόλεπτα, το Autonomous Car μένει ακίνητο για λόγους ασφαλείας. Με την ενεργοποίηση ενός χειριστήριου γίνεται επανεκκίνηση του Autonomous Car.

**CZ**

Stiskněte páčku ručního ovladače obr. 1 a uveďte vozidlo do požadované rychlosti. Při dosažení rychlosti stiskněte požadovanou adresu na přípojně kolejnici obr. 2.

Kódování Autonomous Car tím je dokončeno.

**Upozornění:** Na dráze se může vždy nacházet pouze kódované vozidlo.

Programování Autonomous Car zůstane zachováno, dokud nebude vozidlo nově kódováno nebo dokud nestisknete spínač ON/OFF.

Když na dráze déle než 10 sekund neprobíhá hra, zůstane Autonomous Car z bezpečnostních důvodů stát. Při stisknutí ručního ovladače se Autonomous Car znovu rozjede.

**SK**

Stlačte páčku ručného regulátora obr. 1 a uveďte vozidlo do želaných rýchlostí. Pri dosiahnutí rýchlostí stlačte želanú adresu na pripájajúcej kolajnici obr. 2. Kódovanie Autonomous Car je týmto ukončené.

**Upozornenie:** Na dráhe sa smie nachádzať vždy len vozidlo, ktoré sa má kódovať. Programovanie Autonomous Car ostane zachované, až kým vozidlo nie je nanovo kódované alebo sa nestlačí prepínač ON/OFF.

Ak sa na dráhe viac ako 10 sekúnd nehrá, Autonomous Car sa z bezpečnostných dôvodov zastaví. Pri použití ručného regulátora sa Autonomous dá znova do pohybu.

**SLO**

Uporabite ročni regulator slika 1 in spravite vozilo na želeno hitrost. Pri dosegu hitrosti pritisnite zelen naslov na priključni tirnici slika 2.

Kodiranje vozila Autonomous Car je s tem zaključeno.

**Opozorilo:** Na stezi se lahko vedno nahaja le tisto vozilo, ki ga želimo kodirati. Programiranje vozila Autonomous Car ostane ohranjena tako dolgo, dokler vozila ne kodiramo na novo ali pritisnemo stikala za VKLOP/IZKLOP.

Če steze ne upravljamo več kot 10 sekund, se vozilo Autonomous Car iz varnostnih razlogov ustavi. Pri ponovni uporabi ročnega regulatorja vozilo Autonomous Car nadaljuje z vožnjo.

**HR**

Pritisnite ručicu ručnog regulatora slika 1 i ubrzajte vozilo na željenu brzinu. Kada dostignete brzinu pritisnite željenu adresu na priključnoj šipki Slika 2.

Kodiranje Autonomous Car je time završeno.

**Naputak:** Na stazi se isključivo smije nalaziti vozilo koje treba kodirati.

Programiranje Autonomous Car je aktivno skroz dok se vozilo nanovo ne kodira ili pritisne sklopka ON/OFF.

Ako se na stazi duže od 10 sekundi ne igra, Autonomous Car iz sigurnosnih razloga ostaje statiji. Prilikom aktiviranja ručnog regulatora Autonomous kreće sa vožnjom.

**Carrera**

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH  
Rennbahn Allee 1 · 5412 Puch/Salzburg · Austria  
carrera-toys.com

**ATTENTION:**  
DANGER D'ÉTOUFFEMENT - PRÉSENCE DE PETITES PIÈCES  
NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE 3 ANS.

**WARNING:**  
CHOKING HAZARD - SMALL PARTS  
NOT FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS.

Conforms to the safety requirements of ASTM F963. · Conforme aux exigences de sécurité de la norme ASTM F963.



**AGE 8+**